

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

"БРАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

_____ Е.И.Луковникова

_____ 24 мая _____ 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.04.01 Иностранный язык

Закреплена за кафедрой **Правоведения и иностранных языков**

Учебный план bz440305_23_ПиИЯ.plx

Направление: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Квалификация **Бакалавр**

Форма обучения **заочная**

Общая трудоемкость **6 ЗЕТ**

Виды контроля на курсах:

Экзамен 1, Контрольная работа 1(2)

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	1		Итого	
	уп	рп		
Вид занятий				
Практические	10	10	10	10
В том числе инт.	2	2	2	2
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	10	10	10	10
Сам. работа	197	197	197	197
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	216	216	216	216

Программу составил(и):
б.с., доц., *Петришина Я.В.* _____
Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 125)
составлена на основании учебного плана:

Направление: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
утвержденного приказом ректора от 17.02.2023 № 72.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Правоведения и иностранных языков

Протокол от 24.04.2023 г. № 8

Срок действия программы: 2023-2029 уч.г.

Зав. кафедрой Янюшкин С. А.

Председатель МКФ

Доцент, к.ист.н. _____ Лебедева Н.Н. 25.04.2023 г. № 9

Ответственный за реализацию ОПОП _____ Янюшкин С. А.

Директор библиотеки _____ Сотник Т.Ф.

№ регистрации _____ 08 _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МКФ

Доцент, к.ист.н.

Лебедева Н.Н. _____ 2024 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры

Правоведения и иностранных языков

Внесены изменения/дополнения (Приложение _____)

Протокол от _____ 2024 г. № ____

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МКФ

Доцент, к.ист.н.

Лебедева Н.Н. _____ 2025 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры

Правоведения и иностранных языков

Внесены изменения/дополнения (Приложение _____)

Протокол от _____ 2025 г. № ____

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МКФ

Доцент, к.ист.н.

Лебедева Н.Н. _____ 2026 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2026-2027 учебном году на заседании кафедры

Правоведения и иностранных языков

Внесены изменения/дополнения (Приложение _____)

Протокол от _____ 2026 г. № ____

Зав. кафедрой _____

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МКФ

Доцент, к.ист.н.

Лебедева Н.Н. _____ 2027 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2027-2028 учебном году на заседании кафедры

Правоведения и иностранных языков

Внесены изменения/дополнения (Приложение _____)

Протокол от _____ 2027 г. № ____

Зав. кафедрой _____

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной и профессиональной деятельности, а также для дальнейшего самообразования
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б1.О.04.01
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Базируется на знаниях, полученных при изучении учебных дисциплин основных общеобразовательных программ
2.1.2	История России
2.1.3	Русский язык и культура речи
2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Культурология
2.2.2	Введение в профессию и основы планирования педагогической карьеры
2.2.3	Психология

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Индикатор	1	УК-4.3 Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке
-----------	---	--

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:	
3.1.1	принципы построения устного и письменного высказывания на не менее чем одном иностранном языке, правила деловой (учебной) устной и письменной коммуникации.
3.2 Уметь:	
3.2.1	применять на практике деловую (учебную) коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового (учебного) общения на не менее чем одном иностранном языке
3.3 Владеть:	
3.3.1	навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении, навыками деловых (учебных) коммуникаций в устной и письменной форме на не менее чем одном иностранном языке, методикой составления суждения в межличностном деловом (учебном) общении на не менее чем одном иностранном языке

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Вид занятия	Наименование разделов и тем	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел	Раздел 1. Иностранный язык для общих целей						
1.1	Пр	Личная информация. Рабочий день студента.	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	0	УК-4.1, УК-4.3
1.2	Пр	Россия, культура, традиции. Мой город.	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	0	УК-4.1, УК-4.3
1.3	Пр	Высшее образование в России и странах изучаемого языка. Наш университет.	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	2	творческое задание К- 4.1, УК-4.3

1.4	Пр	Культурное наследие: обычаи и традиции США.	1	1	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	0	УК-4.1, УК-4.3
1.5	Пр	Культурное наследие: обычаи и традиции, достопримечательности Британии.	1	1	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	0	УК-4.1, УК-4.3
	Раздел	Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей						
2.1	Пр	Моя будущая профессия. Основные сферы деятельности в профессиональной области.	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	0	УК-4.1, УК-4.3
2.2	Ср	подготовка к практическим занятиям	1	197	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	0	УК-4.1, УК-4.3
2.3	Контр.ра б.	контрольная работа № 1	1	0	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	0	УК-4.1, УК-4.3
2.4	Экзамен	Подготовка и сдача экзамена	1	9	УК-4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Э1 Э2	0	УК-4.1, УК-4.3

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Традиционная (репродуктивная) технология (преподаватель знакомит обучающихся с порядком выполнения задания, наблюдает за выполнением и при необходимости корректирует работу обучающихся)

Технология коллективного взаимодействия (работа в малых группах) (самостоятельное изучение обучающимися нового материала посредством сотрудничества в малых группах, дает возможность всем участникам участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения)

Образовательные технологии с использованием активных методов обучения (методы группового решения творческих задач)

Технология компьютерного обучения (использование в учебном процессе компьютерных технологий и предоставляемых ими возможностей (электронные библиотеки))

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Контрольные вопросы и задания

1. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ

Раздел 1. Иностранный язык для общих целей.

I курс – 10 час.:

Практическое занятие №1 (2 час).

Тема: Личная информация. Рабочий день студента.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развитие навыков говорения на основе профессионально-ориентированной лексики, развития навыков чтения и перевода.

План занятия:

1. Повторение грамматики. Синтаксис. Простые и сложные предложения. Формы английских глаголов. Система времен глаголов в активном залоге.

2. Выполнение лексико-грамматических тестов на проверку знаний лексики и грамматики.

3. Составление устных сообщений по темам (не менее 10-15 предложений на иностранном языке):

1. Рассказ о себе.

2. Распорядок дня

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод текстов страноведческого характера.

Практическое занятие №2 (2 час).

Тема: Россия, культура, традиции. Мой город.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развитие навыков говорения на основе профессионально-ориентированной лексики, развития навыков чтения и перевода.

План занятия:

1. Изучение правил с использованием грамматических терминов;

Времена группы Simple. Времена группы Progressive. Времена группы Perfect. Времена группы Perfect Progressive.

2. Выполнение лексико-грамматических тестов на проверку знаний лексики и грамматики.

3. Составление устных сообщений по темам (не менее 20 предложений):

1) Россия – моя страна.

2) Мой город.

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод текстов страноведческого характера.

Практическое занятие №3 (2 час).

Тема: Высшее образование в России и странах изучаемого языка. Наш университет.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развитие навыков говорения на основе профессионально-ориентированной лексики, развития навыков чтения и перевода. Развитие навыков перевода различных разрядов местоимений в предложениях и текстах.

План занятия:

1. Изучение правил с использованием грамматических терминов;

Страдательный залог и его перевод на русский язык. Передача модальности в переводе. Вспомогательные глаголы. Сослагательное наклонение. Условные предложения. Согласование времен. Косвенная речь. Выполнение лексико-грамматических тестов на проверку знаний лексики и грамматики.

3) Составление устных сообщений по темам (не менее 20 предложений):

1. Образование в России

2. Образование в Великобритании.

3. Образование в США.

Практическое занятие №4 (1 час).

Тема: Культурное наследие: обычаи и традиции США.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развитие навыков говорения на основе профессионально-ориентированной лексики, развития навыков чтения и перевода. Развитие навыков перевода различных разрядов местоимений в предложениях и текстах.

План занятия:

1) Местоимения: личные, притяжательные, объектные, абсолютно-притяжательные, возвратные, неопределенные, отрицательные, вопросительные. Особенности употребления и перевода. Выполнение лексико-грамматических тестов на проверку знаний лексики и грамматики.

2) Анализ предложений и их перевод. Определение подлежащего и сказуемого по признакам..

3) Составление устных сообщений по темам (не менее 20 предложений):

1. Традиции в США.

2. Города в США.

3. Жизнь в США.

4) Выполнение тренировочных упражнений (тестовых заданий).

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод текстов страноведческого характера.

Практическое занятие №5 (1 час).

Тема: Культурное наследие: обычаи и традиции, достопримечательности Британии.

Цель занятия: формирование основных грамматических явлений, характерных для профессиональной речи, развитие навыков говорения на основе профессионально-ориентированной лексики, развития навыков чтения и перевода. Развитие навыков перевода различных разрядов местоимений в предложениях и текстах.

План занятия:

1) Неличные формы глагола: инфинитив, герундий, причастие. Их формы и функции в предложении, особенности перевода.

Выполнение лексико-грамматических тестов на проверку знаний лексики и грамматики.

2) Составление устных сообщений по темам (не менее 20 предложений):

1. Традиции в Великобритании.

2. Города в Великобритании.

3. Жизнь в Великобритании.

4) Выполнение тренировочных упражнений (тестовых заданий).

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод текстов страноведческого характера.

Раздел 2. Иностраный язык для профессиональных целей.

Практическое занятие №6 (2 час).

Тема: Моя будущая профессия. Основные сферы деятельности в профессиональной области.

Цель занятия: освоение обучающимися языкового материала, в том числе расширение словарного запаса за счет профессиональной лексики; совершенствование навыков чтения литературы по направлению подготовки на английском языке с целью получения профессионально значимой информации.

План занятия:

1) Типичные речевые обороты и отдельные фразы, используемые при написании научных докладов (сообщений): речевые обороты и фразы, используемые во вводной части доклада; речевые обороты и фразы, используемые в основной части

доклада и обеспечивающие логические связи и переходы внутри доклада; речевые обороты и фразы, помогающие выступающему привлечь внимание аудитории и управлять им на протяжении всего выступления; речевые обороты и фразы, используемые в заключительной части доклада.

2) Понятие перевода научного текста. Эквивалент и аналог. Устный и письменный перевод профессионально - ориентированной литературы. Многозначность слова и выбор слова из синонимического ряда; лексическая и грамматическая эквивалентность и адекватность; грамматические и синтаксические трансформации при переводе; перевод терминологии; отраслевые словари и справочники.

3) Реферирование и аннотирование: знакомство с периодическими изданиями по направлению подготовки на английском языке; знакомство с основными типами справочно-библиографических материалов: библиографическое описание, аннотация, реферат. Знакомство с основными приемами аналитико-синтетической переработки информации: смысловой анализ текста по абзацам, поиск единиц информации и составление плана реферируемого документа, определение и формулирование главной мысли документа, презентация материала в сжатой форме.

4) Выполнение лексико-грамматических тестов на проверку знаний лексики и грамматики.

Вопросы для самоконтроля:

1) Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста.

2) Аннотирование текста.

Темы творческих заданий

Раздел 1. Иностранный язык для общих целей

1. Ведущие университеты России.
2. Знаменитые вузы США.
3. Знаменитые вузы Великобритании.
4. Братский государственный университет: факультеты, история.

6.2. Темы письменных работ

Контрольная работа № 1 (1 курс).

Тема: Основные правила грамматики английского языка.

Цель: повышение исходного уровня владения иностранным языком. Совершенствование правил грамматических явлений иностранного языка. Закрепление пройденного теоретического материала. Контроль уровня сформированности грамматических навыков речи.

Структура: контрольная работа состоит из 8 заданий. Каждое задание отрабатывает определённые грамматические навыки иностранного (английского) языка. Контрольная работа для выполнения выдаётся обучающимся в конце семестра.

Рекомендуемый объем: контрольная работа выполняется в электронном виде, распечатывается с оформлением титульного листа. Выполняется в формате Word, шрифт Time New Romans 12, интервал 1, отступ 1,25. На титульном листе: фамилия, имя, отчество, направление подготовки, номер контрольной работы. Листы оформляются в скоросшиватель. Выполненная контрольная работа сдаётся на проверку не позднее чем на 14 практическом занятии в семестре.

6.3. Фонд оценочных средств

Структура экзамена. 1 курс:

1. Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста со словарем (объём не менее 600 п.з.).
2. Устное собеседование с преподавателем на иностранном языке по экзаменационным вопросам (не менее 3 вопросов).

Перечень экзаменационных вопросов для устного собеседования:

1. When and where you born?
2. Do you know your zodiac sign?
3. What are the strong and the weak traits of your character?
4. There are things that you like and dislike? What are they?
5. What is/are youk hobby (hobbies)?
6. What time do you get up on weekdays?
7. What do you do before breakfast?
8. How much time does it take you to get to the University?
9. How many lectures and training lessons do you have daily?
10. What is your way of spending evenings?
11. What time do you get up on weekdays?
12. What do you do before breakfast?
13. How much time does it take you to get to the University?
14. How many lectures and training lessons do you have daily?
15. What is your way of spending evenings?
16. Where is Bratsk situated?
17. What century does the history of Bratsk go back?
18. When did the new life of Bratsk begin? Why?
19. What are the industrial enterprises of our town?
20. What kind of products do they produce?
21. What places of interest in Bratsk do you know?
22. Do the Bratsk inhabitants have any opportunities to rest?
23. What kinds of sport are popular in Bratsk?
24. What sport do you go in for?
25. Are there any museums and theaters in Bratsk?

26. Where is the Russia situated?
27. Do you know the great lakes of our country?
28. Why is the climate different in Russia?
29. Is our country highly developed one?
30. Who is at the head of the state?
31. Where is The UK situated?
32. What do you know about Great Britain (London) and its sightseeing?
33. What are your favorite English writers, actors, singers?
34. How many parts does the United Kingdom consist of?
35. Gr Britain is the parliamentary monarchy, isn't it? Who is at the head of the Government in the UK? Who is the country ruled by?
37. Where is the USA situated?
What is the capital of the USA?
38. Do you know any names of the presidents?
39. How many states are there in the USA?
40. Do you know any great sportsmen of the USA? What is the most favourite sport there?
41. Are you a student now? What year are in?
42. What University do you study?
43. What facilities are there?
44. What faculty do you study? What is your future specialty?
45. How many years does the course of studying last?
46. How many times a year do you have holidays?
47. How long does every semester last?
48. How many faculties are there at the University?
49. What are they?
50. What do the students take at the end of each term?

6.4. Перечень видов оценочных средств

Творческие задания; практические занятия; вопросы к экзамену.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство, год	Кол-во	Эл. адрес
Л1. 1	Шевелева С.А.	Английский для гуманитариев : учебник	Москва: Юнити-дана, 2011	1	http://ecat.brstu.ru/catalog/Приобретенные%20издания/Шевелева%20С.А.%20Английский%20для%20гуманитариев.Учеб.%20пособие.2011.pdf
Л1. 2	Атаманова О. С., Гордеева М. Н., Пиотух К. В., Сапченко Н. А., Ридная Ю. В.	Английский язык. Аннотирование и реферирование: учебное пособие	Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2018	1	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574610
Л1. 3	Войченко В. М., Дебердеева Е. Е.	Английский язык для юристов: учебное пособие	Ростов-на-Дону: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2020	1	https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=614535

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы,	Заглавие	Издательство, год	Кол-во	Эл. адрес
Л2. 1	Старкова Л.В., Герасимова Л.О.	Английский язык. Америка. Какая она?: Учебное пособие для вузов	Братск: БрГТУ, 2003	65	

	Авторы,	Заглавие	Издательство, год	Кол-во	Эл. адрес
Л2. 2	Чернявская Л.Ф., Кириченко О.П., Старкова Л.В., Петришина Я.В.	Английский язык: Практикум	Братск: БрГУ, 2011	1	http://ecat.brstu.ru/catalog/Учебные%20и%20учебно-методические%20пособия/Языкознание/Чернявская%20Л.Ф.%20Английский%20язык.Практикум.%202011.pdf
Л2. 3	Шалимова Д. В.	Английский язык: тексты для самостоятельного чтения: практикум	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2019	1	http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574123

7.1.3. Методические разработки

	Авторы,	Заглавие	Издательство, год	Кол-во	Эл. адрес
Л3. 1	Хохлачева Я.В., Струмеляк О.А.	Английский язык. Великобритания: Методическое пособие	Братск: БрГТУ, 2002	1	http://ecat.brstu.ru/catalog/Учебные%20и%20учебно-методические%20пособия/Языкознание/Хохлачева%20Я.В.%20Английский%20язык.Великобритания.2002.pdf

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Мультитран: интернет-система двуязычных словарей	https://www.multitran.com/
Э2	British Council Online Tutor	https://learnenglish.britishcouncil.org/

7.3.1 Перечень программного обеспечения

7.3.1.1	Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN No Level
7.3.1.2	Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN No Level
7.3.1.3	Программное обеспечение для мультимедиа-лингфонного комплекта RINEL-LINGO
7.3.1.4	Ай-Логос

7.3.2 Перечень информационных справочных систем

7.3.2.1	Издательство "Лань" электронно-библиотечная система
7.3.2.2	«Университетская библиотека online»
7.3.2.3	Электронный каталог библиотеки БрГУ
7.3.2.4	Электронная библиотека БрГУ
7.3.2.5	Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Аудитория	Назначение	Оснащение аудитории	Вид занятия
2312	Мультимедиа-лингфонный класс	Основное оборудование: Оборудование для мультимедиа-лингфонного класса RINEL-LINGO на 16 рабочих мест, принтер лазерный HP Color LaserJet 2600n – 1 шт., телевизор «Panasonic» – 1 шт., аудиомагнитофон «Panasonic» – 1 шт. Лингфонные столы с компьютерами – 16 шт. Дополнительно: Маркерная доска – 1 шт. Учебная мебель: Комплект мебели (посадочных мест/АРМ) – 32/16 шт. Комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя – 1 шт.	Пр
2101	Учебная аудитория	Меловая доска - 1 шт. Учебная мебель: - комплект мебели (посадочных мест) – 24 шт.; - комплект мебели (посадочных мест) для преподавателя – 1 шт.	Зачёт
2201	читальный зал №1	Комплект мебели (посадочных мест) Стеллажи Комплект мебели (посадочных мест) для библиотекаря Выставочные шкафы ПК i5-2500/H67/4Gb (монитор TFT19 Samsung) (10шт.); принтер HP Laser Jet P2055D (1шт.)	Ср

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Практическое владение иностранным языком в рамках курса предполагает наличие сформированных умений в различных

видах речевой коммуникации, которые дают возможность: читать оригинальную литературу на иностранном языке по своему направлению; – оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, аннотации или реферата; – готовить презентации и доклады на иностранном языке на различные темы; – вести беседу в области профессиональных интересов. Для того чтобы достигнуть указанного в целевой установке уровня владения языком, следует систематически готовиться к занятиям и выполнять в полном объеме все задания. Предполагаются следующие виды работы.

1. Закрепление теоретического материала.

Закрепление теоретического материала в виде выполнения контрольно-тренировочных упражнений осуществляется студентами самостоятельно. Контроль выполнения осуществляется на практических занятиях. Качество усвоения самостоятельно изученного теоретического материала по дисциплине проверяется в ходе выполнения контрольных работ, запланированных в семестре. Учебным заданием, развивающим лексические навыки и навыки говорения обучающихся, является подготовка сообщений (устных высказываний), презентаций по заданной теме.

2. Сообщение (монологическое высказывание) Цель: сформировать навыки и умения высказываться по заданной ситуации, используя необходимые лексико-грамматические структуры. Структура сообщения должна быть четкой и ясной. Основные идеи можно перечислить во вступлении, а в заключении подвести итог и выделить основные мысли. При подготовке сообщения возможно использование информационных технологий, что позволит повысить уровень восприятия информации обучающимися.

3. Аннотация – цель: сформировать умение вычлнять значимую информацию и передать ее, пользуясь определенными лексико-грамматическими структурами, характерными для научной речи. Аннотация – самое краткое изложение главного содержания первичного документа, составленное в результате компрессии текста оригинала и в нескольких строчках дающее представление о его тематике. Объем аннотации составляет 500 печатных знаков и содержит: выходные данные; тему, основные понятия; краткое содержание, отличительные черты документа, т.е. то новое, что несет в себе материал и особенности его подачи; выводы. Алгоритм составления аннотации: а) прочитайте текст; б) разделить на логические части; в) ответить на вопрос: О чем текст?

Сформулировать тему. Записать ответ в 1 – 2 предложениях, используя клише. г) ответить на вопрос: Какова цель и назначение данного текста? Как вы оцениваете содержание и выводы на новизну, важность, достоинства и ограничения в 2 -3 предложениях.

4. Презентация. Цель: формировать умение логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь по теме. Рекомендации: для того чтобы защита презентации была успешной, необходимо учитывать следующее: - слайды не должны быть перегружены графической и текстовой информацией, различными эффектами анимации; - текст на слайдах не должен быть слишком мелким; - каждый слайд должен соответствовать только одной конкретной подтеме в рамках презентации; - иллюстрации (рисунки, графики, таблицы) должны иметь непосредственное отношение к теме презентации, и должны быть обозначены четким, кратким и выразительным названием. Структура презентации должна соответствовать структуре сообщения: 1. Титульный слайд 2. Введение 3. Основная часть 4. Вывод При подготовке презентаций необходимо использовать информационные технологии.

5. Чтение как основное коммуникативное умение. Наиболее существенным коммуникативным умением при изучении иностранного языка является чтение, а также реферирование и аннотирование иноязычного текста. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом основную информацию. Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста. В процессе работы над текстом обучающиеся приобретают умения, необходимые для смысловой, беспереводной переработки информации, учатся выделять в тексте основное содержание, нужные факты и детали, находить связи и переходы между отдельными фрагментами текста на основе знания некоторых закономерностей его структурно-смысловой организации, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, формируется навык языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навык прогнозирования поступающей информации.

6. Грамматические инструкции в процессе работы над текстом. Все виды чтения требуют от изучающего иностранный язык способности быстро и уверенно ориентироваться как в структуре отдельных предложений, так и в структуре целого текста. Очень важно развивать способность вычлнять изучаемые конструкции по формальным и семантическим признакам, распознавать смысловые различия в сходных по виду конструкциях и, наоборот, смысловое сходство в структурно различных конструкциях. Развитие автоматизированных навыков чтения и анализа любого текста опирается на умение трансформировать структуры иностранного языка, что представляет собой более активную мыслительную операцию, чем перевод предложения или его фрагмента. Способность произвести трансформацию свидетельствует о более глубоком и достаточно свободном владении иностранным языком на уровне чтения и понимания.

Понять конструкцию – это значит осознать реальные логические связи между предметами, действиями, признаками и более осмысленно вести отбор контекстуальных значений лексических единиц при работе со словарем. В процессе работы над текстом важно учитывать особенности структуры английского и русского предложения. Знание порядка слов в английском предложении часто является единственным средством правильного понимания предложения. Для точного понимания необходимо: выявить тип предложения, найти главные и второстепенные члены предложения и определить, какой частью речи они выражены. Анализ предложения лучше начинать с выделения сказуемого, так как найти его в предложении иногда легче, в силу того, что подлежащее не всегда занимает начальную позицию и может быть выражено не одним словом, а целой группой слов. В процессе перевода можно начать с буквального перевода, если предложение окажется сложным для понимания, а затем отредактировать этот вариант, чтобы точно передать смысл предложения.

7. Самостоятельная работа обучающихся по изучению иностранного языка охватывает: расширение словарного запаса, уяснение действия правил словообразования, грамматических правил, чтение и понимание текстов на иностранном языке, слушание аудиотекстов с тем, чтобы научиться правильно произносить и понимать на слух содержание сообщения; построение вопросов и ответов к текстам; перевод на русский язык (устный и письменный).

